

Brussels, 19 March 2020 (OR. en, hu)

6926/20

FRONT 60 COMIX 119

MI	0	TE
IN	u	

From:	Hungarian delegation	
To:	Working Party on Frontiers/Mixed Committee	
	(EU-Iceland/Liechtenstein/Norway/Switerland)	
No. prev. doc.:	6788/20	
Subject:	Temporary reintroduction of border controls at the Hungarian internal borders in accordance with Article 28 of Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)	

Delegations will find attached a copy of a letter received by the General Secretariat of the Council on 19 Match 2020 regarding temporary reintroduction of border controls by Hungary at the internal borders between 22 March and 10 April 2020.

6926/20 GK/cr 1
JAI.1 **EN/HU**



IH 002972 2020

DR. PINTÉR SÁNDOR

EH/5353-3/2020

Öexcellenciája Margaritis Schinas úr részére az Európai Bizottság alelnöke

Öexellencája Ylva Johanson asszony részére az Európai Bizottság Belügyekért felelős bíztosa

Öexellenciája Jeppe Tranholm-Mikkelsen úr részére az Európai Tanács főtitkára

Öexellenciája David Maria Sassoli úr részére az Európai Parlament elnöke

Belügyminiszterek részére az Európai Unió és a Schengeni társult országok - csak e-mailen -

Tisztelt Kollégák!

Hivatkozással a 2020. március 12-én kelt levelemre tájekoztatom Önöket, hogy Magyarország Kormánya az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány következményeinek elhárítása, illetve a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében hozott döntésének megfelelően Magyarország a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) szóló 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet 28. cikk (1) bekezdésével összhangban a Magyarország és Ausztria, valamint Magyarország és Szlovénia közötti belső szárazföldi határokon visszaállított határellenőrzést 2020. február 17-től kezdődően a Szlovák Köztársasággal közös határszakaszokon, valamint az összes schengeni belső légi határ vonatkozásában is kiterjeszti.

Ezzel egyidejűleg jelezzük, hogy a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 28. cikk (3) bekezdésével összhangban Magyarország az összes szárazföldi és légi belső határszakaszán visszaállított határforgalom ellenrőzéseket, 2020. március 22-i kezdettel további 20 nappal meghosszabbítja. A belső ellenőrzések fenntartására továbbra is az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tömeges megbetegedést okozó humánjárvány következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében van szükség.

A fentiekben említett szárazföldi belső határszakaszok vonatkozásában Magyarország csak az alábbi határátkelőhelyeken, a hatályos nemzeti jogszabályokkal összhangban engedélyezi a belépést az ország területére:

- szlovén viszonylatban: Rédics, Tornyiszentmiklós; valamint Tornyiszentmiklós-Pince:
- osztrák viszonylatban: Hegyeshalom, Sopron, Rábafüzes, valamint Fertőd, Kópháza, Köszeg, Búcsú és Szentpéterfa; illetőleg
- szlovák viszonylatban: Rajka, Tornyosnémeti, valamint Parassapuszta, Vámosszabadi, Esztergom, Sátoraljaújhely.

Az érintett határszakaszokon, a többi államhatáron átvezető út lezárásra kerül.

Kérem, fogadják nagyrabecsülésem öszinte kifejezését.

Budapest, 2020. március "18."

Üdvözlettel:

Pinter Sándor

1051 Budapest, József Attila utca 2-4, Telefoni (08-1) 441 1717 Fac (08-1) 441 1720 E-mait miniszter@fom.gov.hu

2

www.parlament.gv.at

COURTESY TRANSLATION

H.E. Margaritis Schinas Vice-President European Commission

H.E. Ylva Johanson Commissioner for Home Affairs European Commission

H.E. Jeppe Tranholm-Mikkelsen Secretary-General Council of the European Union

H.E. David Maria Sassoli President European Parliament

Ministers of Interior EU Member States and the Schengen associated Countries

Budapest, 18 March 2020

Dear Colleagues,

Referencing my letter of 12th March 2020 concerning the decision of the Government of Hungary on declaring a state of emergency throughout the territory of Hungary in order to protect the health and lives of the Hungarian citizens and to prevent the consequences of the mass epidemic threatening the life and property security of our citizens, as well as its decision based on Article 28 (1) of Regulation (EU) 2016/399 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on the Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) to reintroduce border controls at the internal borders between Hungary and the Republic of Slovenia, and between Hungary and the Republic of Austria for the period of 10 days, I would like to hereby inform you that as of 17th March 2020, Hungary has reintroduced border controls at the internal borders between Hungary and the Republic of Slovakia and at all of the Schengen internal air borders as well.

We would also like to inform you that starting from 22th March 2020 with regard to Article 28 (3) of the Schengen Borders Code, Hungary will extend the reintroduced border control measures at the land and air borders by 20 days. Maintaining border controls at our internal borders is crucial to protecting the health and lives of the Hungarian citizens and to preventing the consequences of the mass epidemic threatening the life and property security of our citizens

With regard to the mentioned borders, Hungary shall permit entry into the territory of Hungary at the following border crossing points:

- with regard to Slovenia: Rédics, Tornyiszentmiklós; Tornyiszentmiklós- Pince; and
- with regard to Austria: Hegyeshalom, Sopron, Rábafüzes; also Fertőd, Kópháza, Kőszeg, Búcsú és Szentpéterfa.
- with regard to Slovakia: Rajka, Tornyosnémeti; also Parassapuszta, Vámosszabadi, Esztergom, Sátoraljaújhely

Other roads crossing the border along the indicated border areas will be closed.

Please accept the assurances of my highest consideration and esteem.

Yours	sincer	ely,
Sándo	r Pinte	ér